



ELECCIONES 2015: FECHAS IMPORTANTES

- 21 de agosto** Fecha límite para inscribirse para votar en las elecciones primarias
- 15 de septiembre** Día de las elecciones primarias
- 9 de octubre** Fecha límite para inscribirse para votar en las elecciones generales
- 3 de noviembre** Día de las elecciones generales

Los centros de votación están abiertos de 6 a.m. – 9 p.m. en los días de elecciones.

Las fechas pueden cambiar.

Para más información sobre cómo inscribirse y votar, visite:

www.nycfb.info o llame a la línea directa al 212-VOTE-NYC (212-868-3692). Para asistencia con la campaña de inscripción, escriba a **nycvotes@nycfb.info** o llame al 212-409-1800.

CARGOS EN LA PAPELETA ELECTORAL DE 2015

FISCAL DEL DISTRITO—Bronx, Queens, Richmond County

De acuerdo con el artículo 13, sección 13 de la Constitución del Estado, los fiscales de distrito son oficiales constitucionales elegidos cada cuatro años. La Sección 927 de la Ley del Condado impone a los Fiscales de los Distritos el deber de proteger a la población mediante la investigación y enjuiciamiento de conductas delictivas en los condados donde ejercen el cargo.

(fuente: <http://a856-gbol.nyc.gov/gbolwebsite/262.html>)

JUECES—Corte Suprema

La Corte Suprema, a nivel estatal, generalmente se encarga de los casos fuera de la autoridad de los tribunales inferiores tales como asuntos civiles sobre más de \$25,000, los procedimientos de divorcio, separación y cancelación, y (en Nueva York) los procesos penales de delitos graves. Los jueces de la Corte Suprema son elegidos por períodos de 14 años.

JUECES—Tribunal Civil

El Tribunal Civil de la Ciudad de Nueva York decide juicios que involucran reclamaciones de hasta \$25,000. También incluye reclamaciones pequeñas hasta \$5,000, procedimientos para propietarios e inquilinos y violación de las leyes de vivienda. Los jueces de la Corte Civil en la Ciudad de Nueva York son elegidos por períodos de 10 años. Los jueces de vivienda son nombrados por el Juez Administrativo Superior para un mandato de 5 años.

(fuente: <https://www.nycourts.gov/vote/>)

ELECCIÓN ESPECIAL—5 de mayo de 2015

CONGRESO—Distrito 11

De acuerdo con la Constitución, la Cámara de Representantes de Estados Unidos hace y aprueba las leyes federales. La Cámara de Representantes es una de las dos cámaras del Congreso (la otra es el Senado) y es parte de la rama legislativa del gobierno federal. El número de representantes con derecho al voto en la Cámara de Representantes está establecido por ley a no más de 435, representando proporcionalmente la población de los 50 estados americanos. También conocido como congresista, cada representante es elegido para un mandato de 2 años sirviendo a la gente de un distrito electoral específico. Entre otras funciones, los representantes presentan propuestas de leyes y resoluciones, ofrecen enmiendas y sirven en los comités. El número de representantes por estado es proporcional a la población del mismo.

(fuente: <http://www.house.gov/content/learn/>)

ASAMBLEA—Distrito 43

La Asamblea consiste de 150 miembros, 65 de los cuales representan partes de la Ciudad de Nueva York. Los miembros de la Asamblea tienen los mismos poderes legislativos que los miembros del Senado. La Asamblea presenta y aprueba proyectos de ley presentados en el Senado. Ambas cámaras deberán aprobar el mismo proyecto de ley antes que este sea enviado al gobernador para que lo firme o lo vete.

Los miembros de la Asamblea son elegidos para un período de dos años y reciben un salario anual de \$79,500. El portavoz de la Asamblea recibe un monto adicional de \$41,500 al año.

ELECCIÓN ESPECIAL-FECHAS IMPORTANTES

- | | |
|--------------------|---|
| 10 de abril | Fecha límite para inscripción a la Elección Especial (debe ser recibida antes del 15 de abril). |
| 25 de abril | Fecha límite para inscribirse para votar. |
| 28 de abril | Fecha límite para enviar la solicitud por escrito del voto ausente (debe ser recibida antes del 4 de mayo). |
| 4 de mayo | Fecha límite para enviar las papeletas de voto ausente (deben ser recibidas antes del 12 de mayo). |
| 5 de mayo | Día de la Elección especial. |

